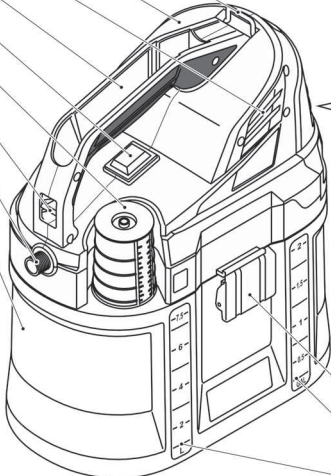
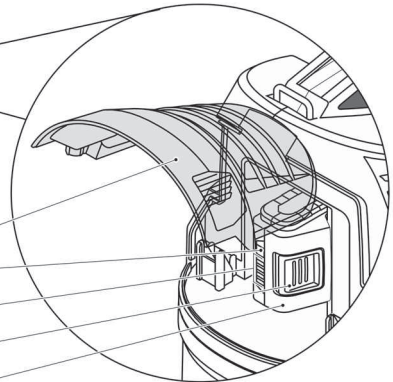


- en** Original instructions
- es** Manual original
- ru** Оригинальное руководство по эксплуатации
- ua** Оригінальна інструкція з експлуатації
- kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
- ar** دليل المستخدم الأصلي
- fa** دفترچه راهنمای اصلی

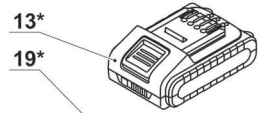
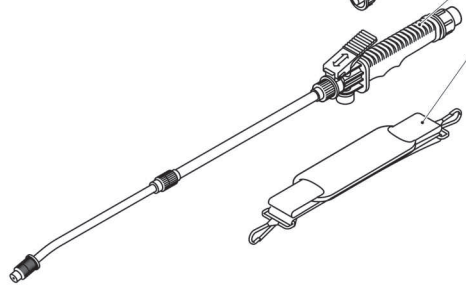
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 1
- 7
- 8



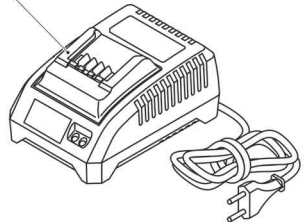
- 9
- 10\*
- 11\*
- 12\*
- 13\*
- 14
- 15



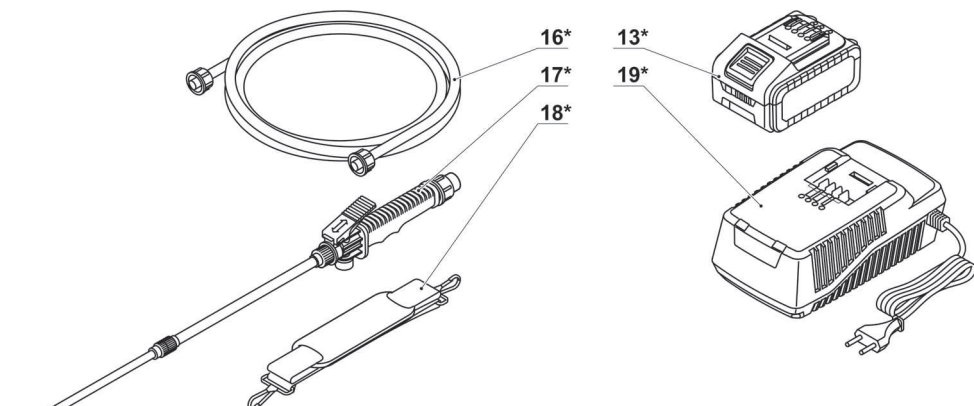
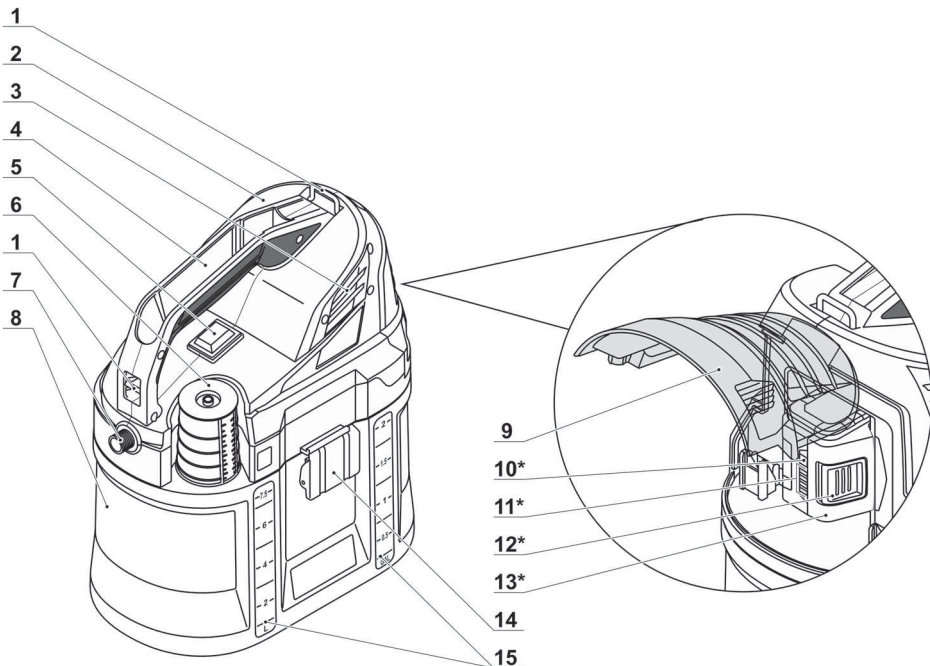
- 16\*
- 17\*
- 18\*



- 13\*



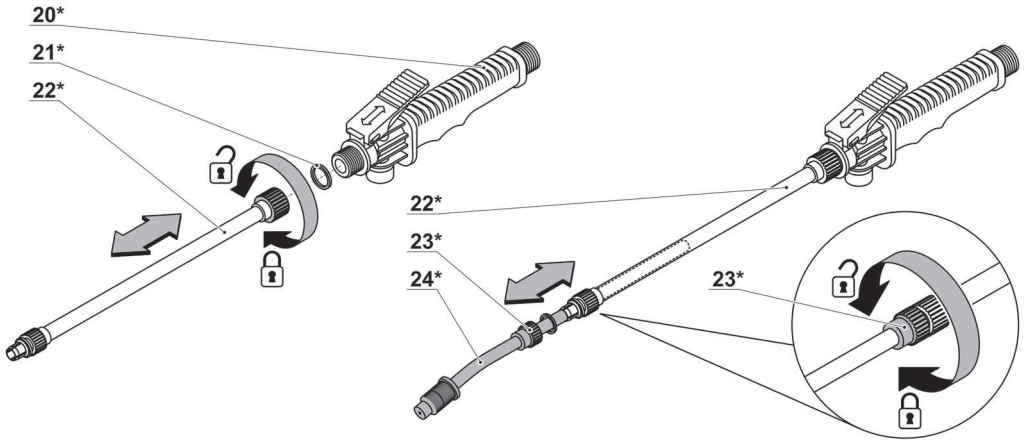
- 19\*



1.1

1.2

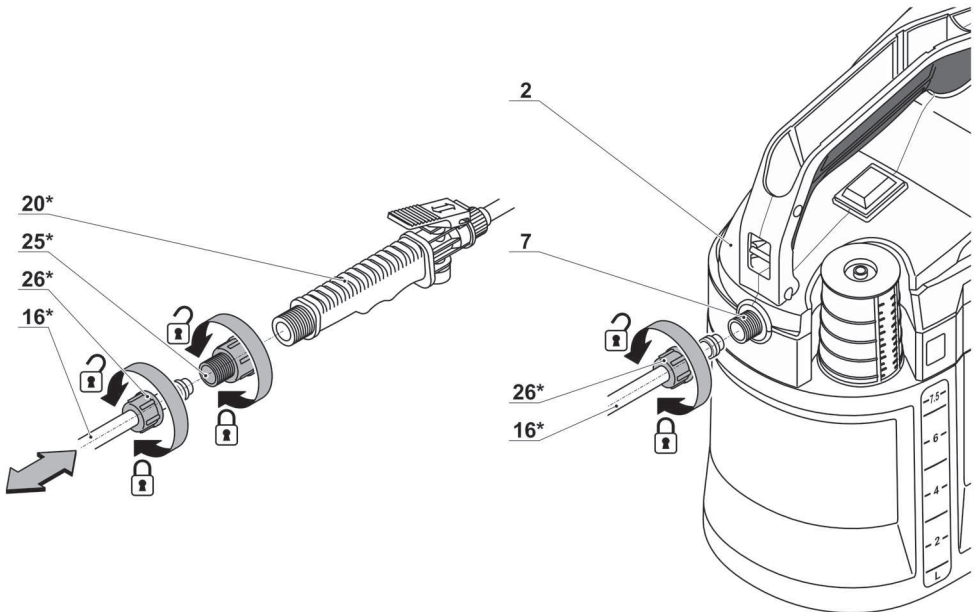
1



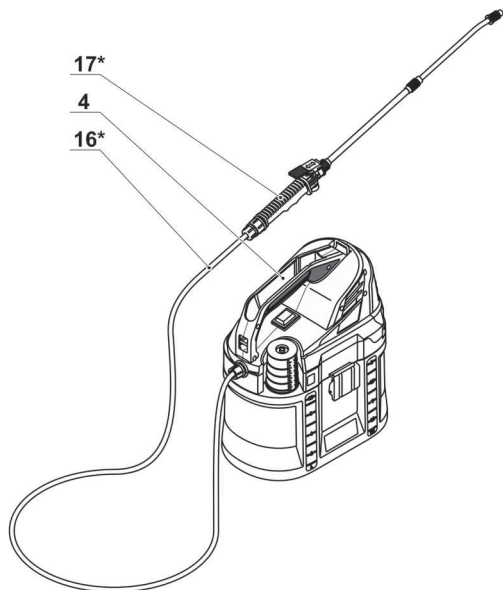
2.1

2.2

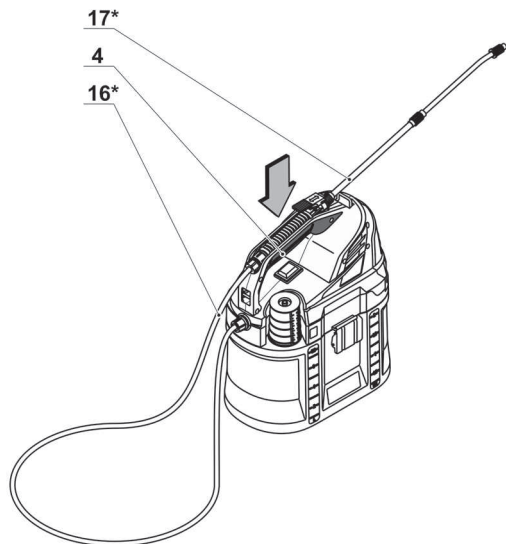
2



3.1

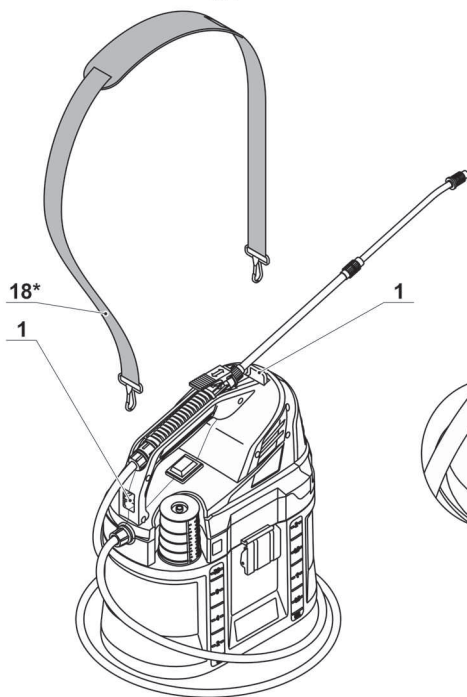


3.2

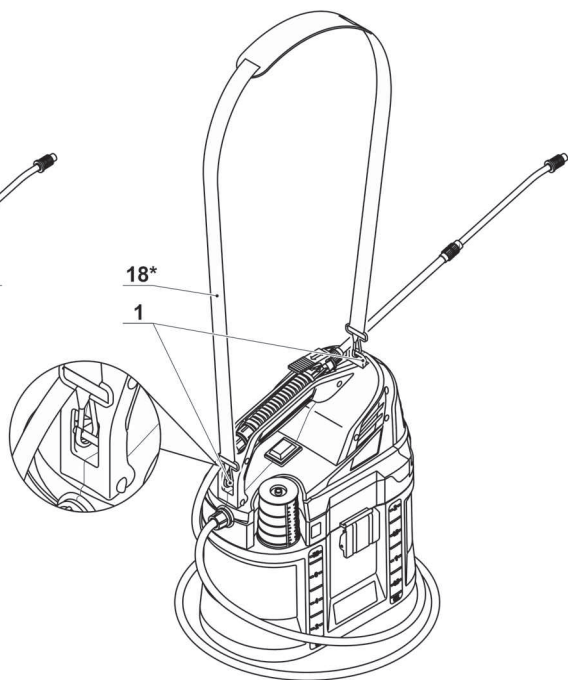


3

4.1

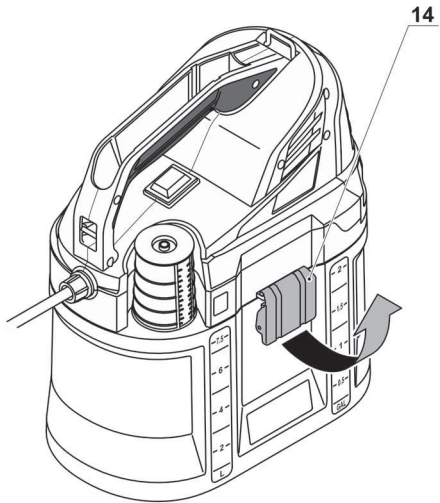


4.2

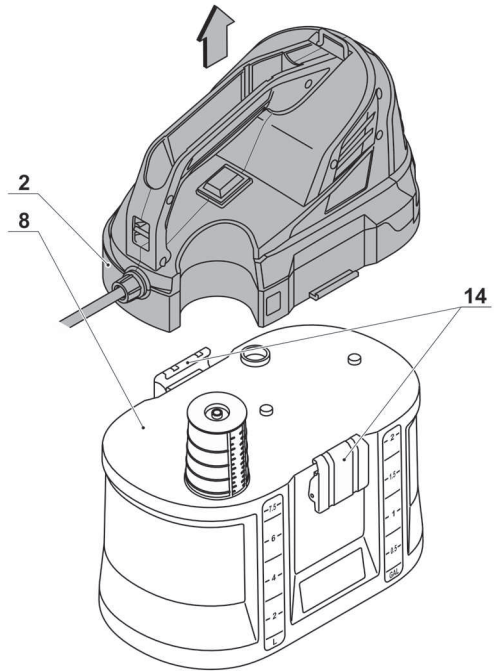


4

5.1

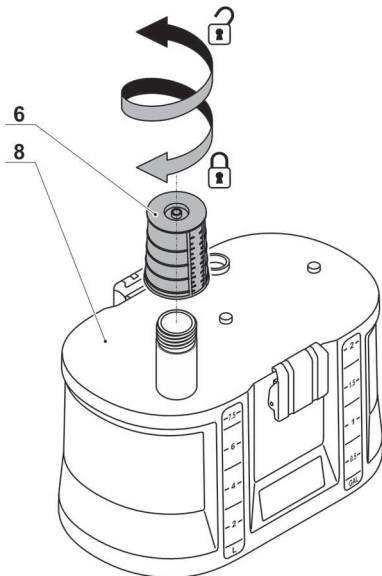


5.2

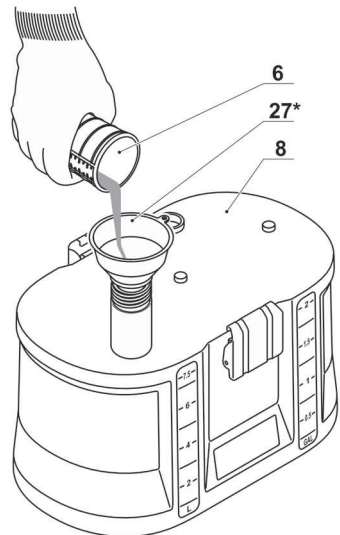


5

6.1

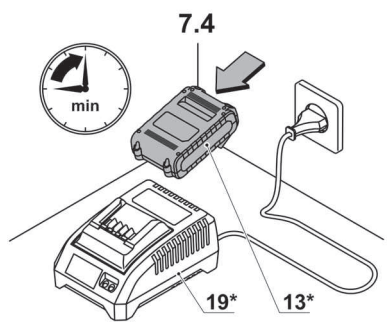
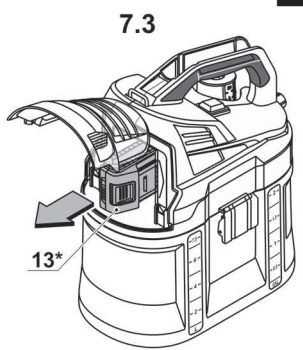
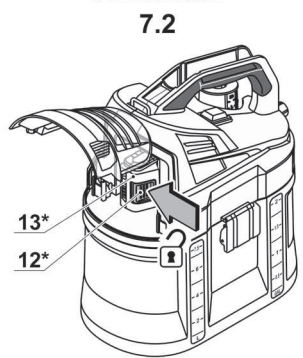
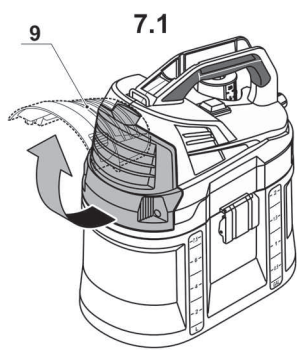


6.2

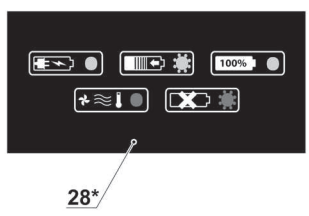
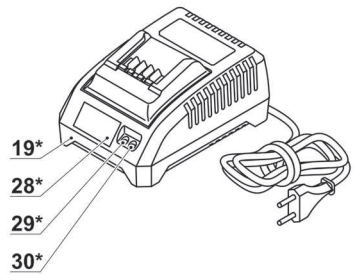


6

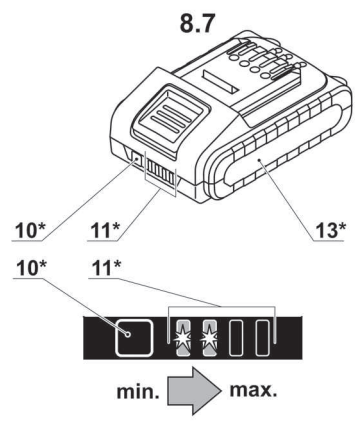
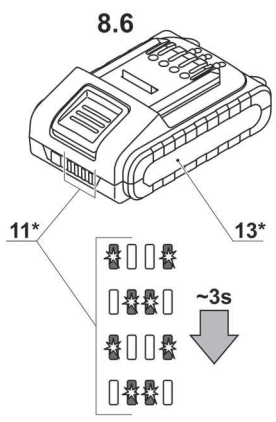
CT29003HX-2



CT29003HX-2



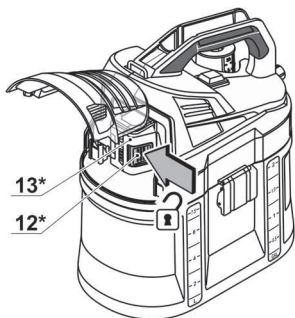
- 8.1
- 8.2
- 8.3
- 8.4
- 8.5



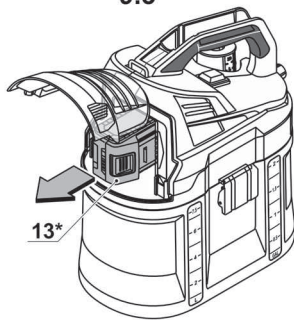
CT29003HX-4



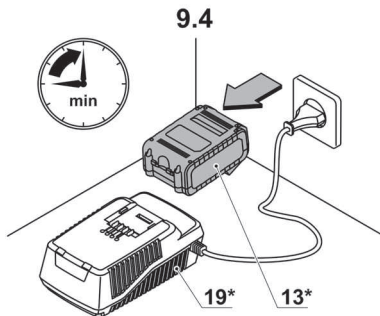
9.1



9.2



9.3



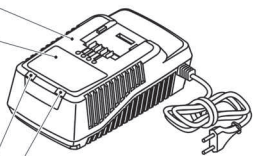
9.4

19\*

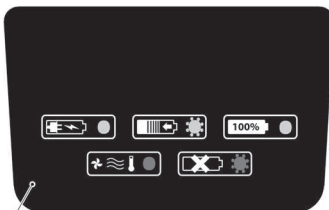
28\*

30\*

29\*



CT29003HX-4



28\*



10.1



10.2



10.3



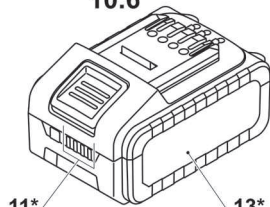
10.4



10.5

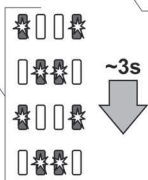


10.6

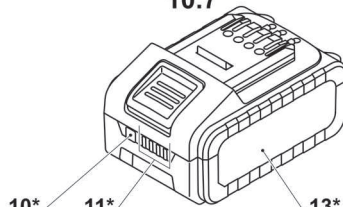


11\*

13\*



10.7



10\*

11\*

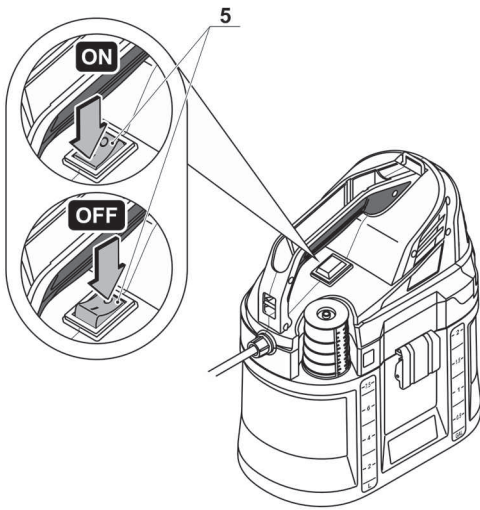
13\*



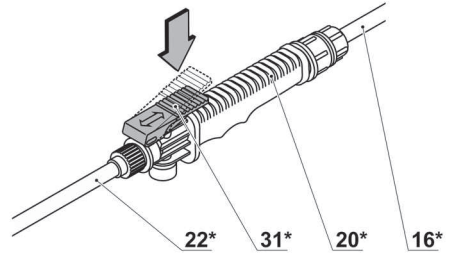
min. → max.



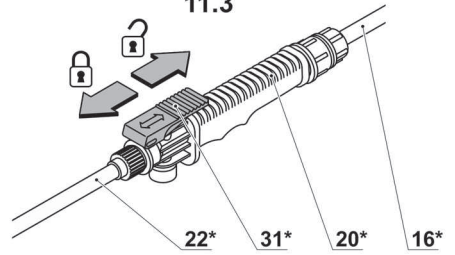
11.1



11.2

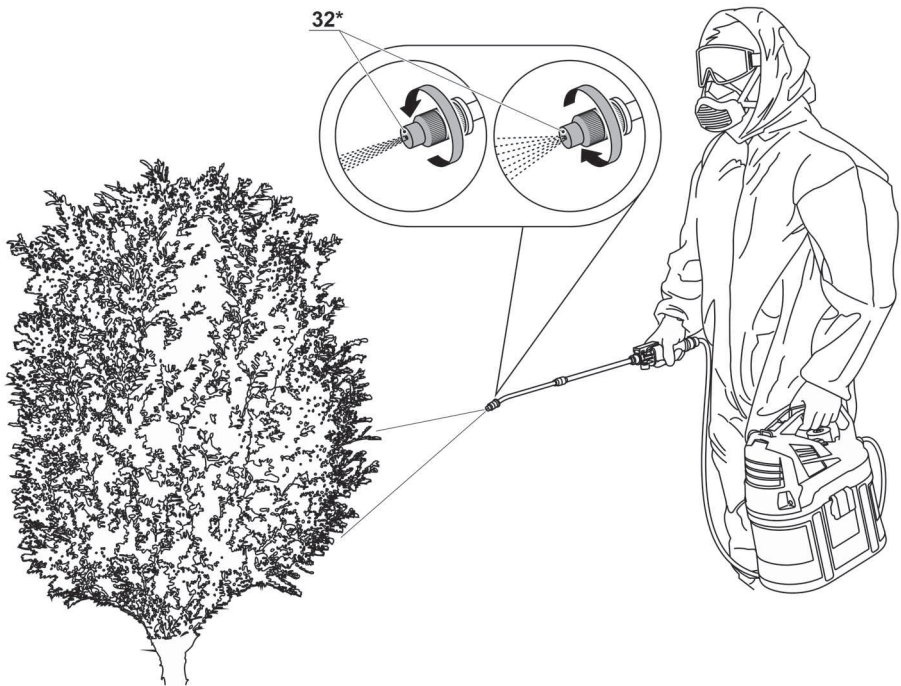


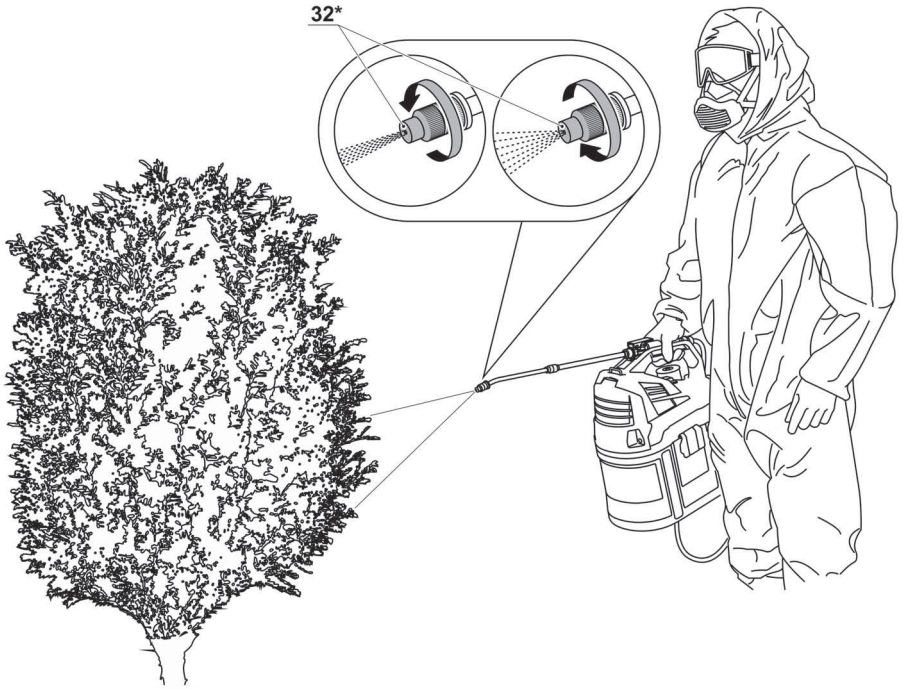
11.3



11

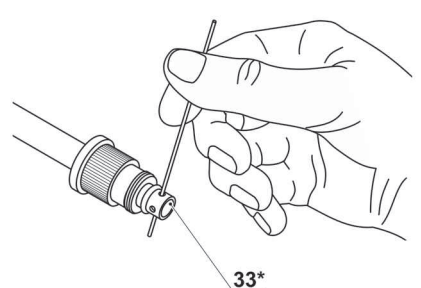
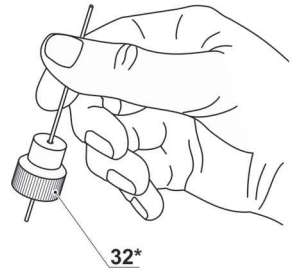
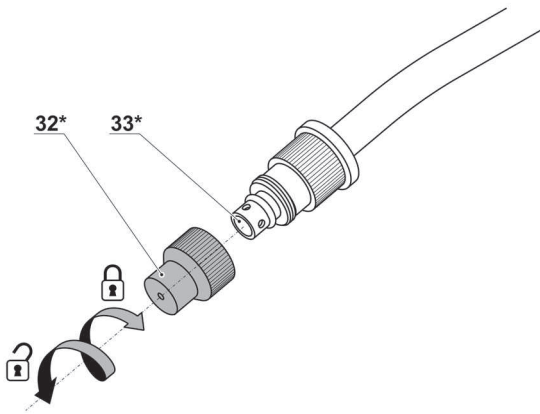
12





14.1

14.2



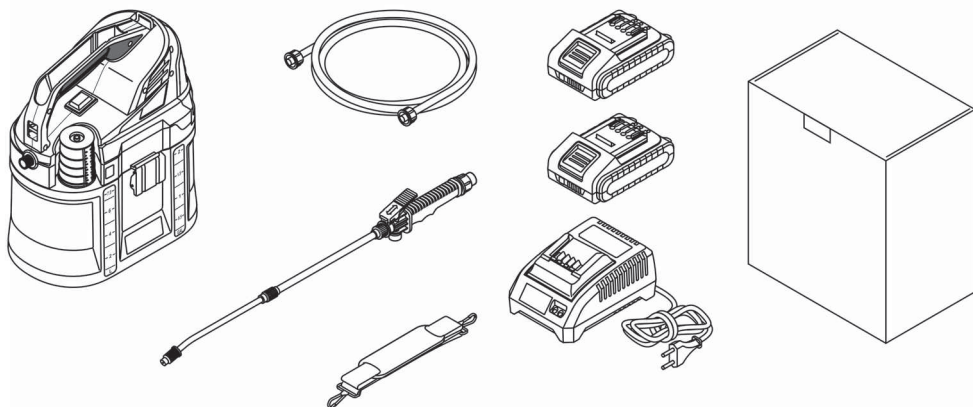
CT29003HX

EAN : 7640186246859



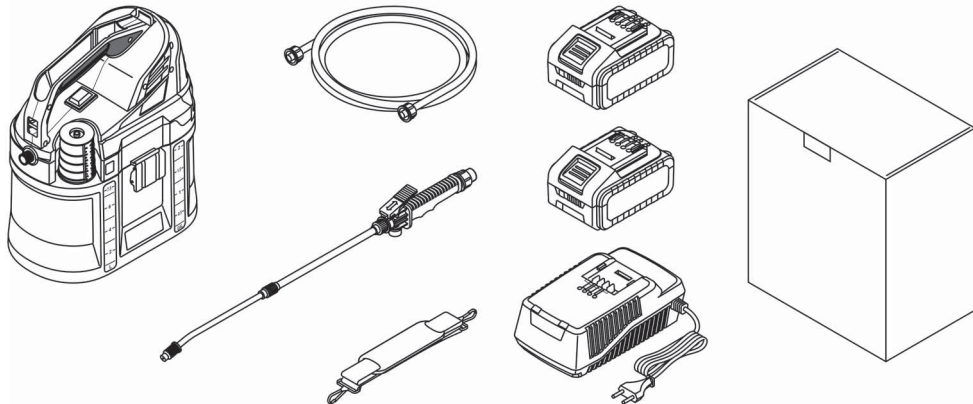
CT29003HX-2

EAN (220-240 V): 7640186246903



CT29003HX-4

EAN (220-240 V): 7640186246910



# Технические характеристики электроинструментов

Аккумуляторный опрыскиватель		СТ29003НХ-2	СТ29003НХ-4
Код электроинструмента		см. страницу 12	
Номинальное напряжение	[В]	20 *	20 *
Тип аккумулятора		Li-Ion	Li-Ion
Время зарядки аккумулятора	[мин]	60	60
Емкость аккумулятора	[Ач]	2	4
Макс. производительность	[мл/мин]	500	500
Макс. давление	[бар]	2	2
Ø сопла	[мм]	1,7	1,7
	[дюймы]	1/16"	1/16"
Емкость бачка	[л]	7,5	7,5
Вес	[кг]	2,52	2,83
	[фунты]	5.56	6.24
Класс безопасности		III	III
Звуковое давление	[дБ(А)]	—	—
Акустическая мощность	[дБ(А)]	—	—
Вибрация	[м/с <sup>2</sup> ]	—	—

\* Максимальное напряжение батареи (измеренное без рабочей нагрузки) - 20 Вольт. Номинальное напряжение батареи - 18 Вольт.

## Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).

Merit Link International AG  
Stabio, Швейцария, 28.07.2021



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

## Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ EC, 2014/30/EU, включая их изменения, а также следующим нормам:  
EN 60745-1:2009/A11:2010,  
EN 50580:2012/A11:2013,  
EN 55014-1:2017,  
EN 55014-2:2015.

Менеджер по сертификации

*Wu Cunzhen*

Wu Cunzhen

## Общие правила техники безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внимательно изучите все предупреждения о технике безопасности и инструкции, пояснительные рисунки и спецификации, поставляемые вместе с электроинструментом. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Русский

## Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

## Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- Не используйте токоведущую кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токоведущий кабель. Оберегайте токоведущий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снижает опасность поражения электрическим током.
- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ! Термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

## Рекомендации по личной безопасности

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиче-

ских средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / выключатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или включение питания электроинструментов с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.
- Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.
- Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.
- Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом. Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.
- **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

## Использование и обслуживание электроинструмента

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения. Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.
- Не работайте электроинструментом с неисправным включателем / выключателем. Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.
- Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроинструмента. Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием. Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.
- Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными. Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.
- Используйте электроинструмент, принадлежностями, насадками и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.
- Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.
- Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом. Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

## Эксплуатация и обслуживание аккумуляторно-го инструмента

- Заряжайте только при помощи зарядного устройства, рекомендованного производителем. Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора определенного типа, при использовании с аккумулятором другого типа может стать причиной возгорания.

- Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами. Использование других аккумуляторов может привести к риску получения травмы и возгорания.
- Когда аккумулятор не используется, не храните его рядом с такими металлическими предметами, как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие небольшие металлические предметы, которые являются проводниками тока. Замыкание контактов аккумулятора может привести к возгоранию или пожару.
- При неправильном обращении может произойти утечка жидкости, находящейся внутри аккумулятора; не допускайте контакта с такой жидкостью, в противном случае промойте место контакта водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся в аккумуляторе, может стать причиной раздражения или химических ожогов.
- Не допускайте самопроизвольного включения. Перед установкой аккумулятора убедитесь, что включатель / выключатель находится в положении "выключено". При перемещении электроинструмента убедитесь, что ваш палец не находится на включателе / выключателе; кроме того, не устанавливайте аккумулятор в электроинструмент, если выключатель находится в положении "выключено" - невыполнение этих условий может привести к несчастному случаю.
- Не разбирайте аккумулятор. Имеется риск короткого замыкания.
- Повреждение аккумулятора или его неправильное использование может привести к выделению паров. Обеспечьте доступ свежего воздуха в помещении; при наличии жалоб обратитесь за медицинской помощью. Испарения могут вызывать раздражение дыхательной системы.
- При повреждении аккумулятора жидкость может вытечь и попасть на находящиеся рядом детали. Проверьте состояние таких деталей. Очистите их от жидкости или, при необходимости, замените.
- Не допускайте перегрева аккумулятора, например, вследствие длительного воздействия солнечных лучей или огня. Невыполнение этого условия может стать причиной взрыва аккумулятора.



**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все инструкции и рекомендации по безопасности.

- Оберегайте зарядное устройство от воздействия дождя и влаги. Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.
- Используйте зарядное устройство для зарядки аккумуляторов только рекомендованного типа. Данное зарядное устройство предназначено для зарядки только литий - ионных аккумуляторов в пределах указанного диапазона напряжения. При невыполнении этого требования существует опасность возгорания и взрыва.
- Не допускайте загрязнения зарядного устройства. Наличие грязи может привести к поражению электрическим током.
- Перед использованием, каждый раз проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и разъемов. Не используйте зарядное устройство, имеющее какие-либо неисправности. Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно,

ремонт и обслуживание должны проводиться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запчастей. Повреждения зарядного устройства, кабеля и разъемов увеличивает риск поражения электрическим током.

- **Не используйте зарядное устройство на легко возгораемых поверхностях (например, на бумаге, тканях и т.д.) или в пожароопасной среде.** Во время процесса зарядки зарядное устройство нагревается и невыполнение этих требований может привести к возгоранию.

## Техническое обслуживание

- **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.
- Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

## Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

### Перед началом работы



Не распыляйте вещества, которые могут повредить электроинструмент, если поломка электроинструмента произойдет по этой причине, Вы лишитесь права на гарантийный ремонт.

- Внимательно ознакомьтесь с инструкциями производителей веществ, которые вы собираетесь распылять, чтобы хорошо себе представлять их токсичность и методы работы с ними.
- Тщательно соблюдайте рекомендации по разбавлению, хранению и утилизации остатков распыляемых веществ. Неправильный выбор химикатов или нарушение пропорций при приготовлении раствора может нанести ущерб культурным растениям и быть опасным для здоровья.
- Если вы собираетесь распылять токсичные вещества, смешивайте раствор на свежем воздухе, вдали от жилых помещений, стойл животных, складов с продуктами питания и кормов для животных.
- Категорически запрещается распылять следующие виды веществ:
  - легковоспламеняющиеся вещества (бензин, растворители и т.п.) - это может стать причиной пожара или взрыва;
  - едкие вещества (кислоты, щелочи и т.п.) - это может стать причиной повреждения деталей электроинструмента;
  - густые вещества (краски, масла и т.п.);
  - пищевые продукты.
- Не распыляйте жидкости температура которых выше температуры окружающей среды.
- При наполнении бака водой категорически запрещается погружать в бак конец шланга или водопроводного крана.

### При работе

- Электроинструмент должен эксплуатироваться только лицами прошедшими инструктаж в отноше-

нии его правильной эксплуатации, или способными подтвердить возможность надлежащего использования инструмента.

- Категорически запрещается использование электроинструмента детьми или подростками.
- В радиусе 10 метров от работающего не должно быть посторонних людей или животных. При приближении посторонних лиц или животных, необходимо прекратить распыление.
- Соблюдайте особую осторожность при работе в теплицах, обеспечьте достаточную вентиляцию.
- При распылении опасных веществ, для предотвращения вдыхания или контакта с ними обязательно используйте средства индивидуальной защиты (рекомендуется использовать защитный комбинезон с капюшоном, защитные очки, защитную маску, перчатки и закрытую обувь). При попадании химикатов на кожу немедленно промойте ее с мылом под проточной водой. При попадании химикатов в глаза немедленно промойте их большим количеством проточной воды. Если раздражение сохраняется, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

- При работе категорически запрещается принимать пищу, пить или курить - Вы можете вдохнуть или проглотить частички распыляемого вещества, что может стать причиной аллергических реакций, отравления и даже смерти.

- Не направляйте струю распыляемого вещества на себя, других лиц или животных.

- При работе учитывайте направление ветра и стойте таким образом, чтобы ветер не сносил распыляемое вещество на Вас. Запрещается работать во время сильного ветра.

- Запрещается работать во время выпадения осадков, а также оставлять электроинструмент под дождем или снегом.

- Следует учитывать, что при работе окружающий воздух наполняется "туманом", состоящим из мелких капель распыляемого вещества, который впоследствии оседает на окружающие поверхности. Необходимо закрыть поверхности, на которых нежелательно осаждение "тумана". При проведении работ на улице "туман" подвержен влиянию ветра, что может привести к негативным последствиям (причинения вреда здоровью, загрязнению окружающей среды).

- Не включайте электроинструмент, если в резервуаре нет жидкости - это приведет к быстрому износу деталей электроинструмента.

- Если в процессе работы необходимо произвести транспортировку электроинструмента, обязательно проверьте затяжку крышки бака и зафиксируйте электроинструмент в вертикальном положении, чтобы исключить его опрокидывание.



**Если во время работы возникла головная боль, головокружение и т.п. немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу. Также сообщите врачу название используемого химиката и обстоятельства работы.**

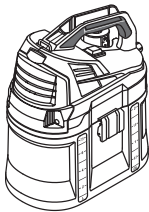
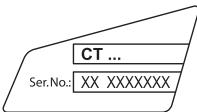






### После окончания работы

- После каждого использования обязательно промывайте бак и распылитель как описано ниже. Невыполнение этого требования может привести к поломке электроинструмента, в этом случае Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.

- Утилизируйте остатки распыляемых веществ, строго соблюдая рекомендации производителей.
- Воду после промывки бака следует сливать в места, из которых она не может попасть в водоемы или подземные воды.
- После окончания работ тщательно вымойте руки, умойтесь и прополощите горло. Также рекомендуется сменить одежду.

## Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	<b>Аккумуляторный опрыскиватель</b> Участки, обозначенные серым цветом мягкой накладкой (с изолированной поверхностью).
	<b>Наклейка с серийным номером:</b> СТ ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите респиратор.
	Носите защитную одежду.
	Носите защитные перчатки.
	Не работайте в дождь.

Символ	Значение
	Не нагревайте аккумулятор выше 45°C. Предотвращайте от длительного воздействия прямых солнечных лучей.
	Не выбрасывайте аккумулятор в бытовой мусор.
	Не бросайте аккумулятор в огонь.
	Не допускайте попадания аккумулятора под дождь.
	Время зарядки аккумулятора.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.



## Назначение электроинструмента

Аккумуляторный опрыскиватель предназначен для распыления жидких веществ - воды, пестицидов, жидких удобрений и т.п.

## Элементы устройства электроинструмента

- 1 Крепление для ремня
- 2 Верхняя часть опрыскивателя (в сборе)
- 3 Вентиляционные отверстия
- 4 Рукоятка
- 5 Включатель / выключатель
- 6 Крышка бака и мерный стакан
- 7 Входной патрубок
- 8 Бак
- 9 Крышка аккумулятора
- 10 Кнопка проверки степени заряда аккумулятора \*
- 11 Индикаторы степени заряда аккумулятора \*
- 12 Фиксатор аккумулятора \*
- 13 Аккумулятор \*
- 14 Защелка
- 15 Шкала
- 16 Шланг (в сборе) \*
- 17 Распылитель (в сборе) \*
- 18 Переносной ремень \*
- 19 Зарядное устройство \*
- 20 Корпус распылителя \*
- 21 Уплотнительное кольцо \*
- 22 Прямая трубка \*
- 23 Гайка изогнутой трубки \*
- 24 Изогнутая трубка \*
- 25 Штуцер резьбовой \*
- 26 Гайка шланга \*
- 27 Воронка \*
- 28 Наклейка зарядного устройства \*
- 29 Индикатор (красный) \*
- 30 Индикатор (зеленый) \*
- 31 Спусковой рычаг \*
- 32 Сопло \*
- 33 Головка распылителя \*

\* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

## Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур извлеките из электроинструмента аккумулятор 13.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.

Сборка / разборка / регулировка длины распылителя (см. рис. 1)

- На рис. 1 показано как собирать и разбирать распылитель 17. **Внимание: соблюдайте последовательность установки деталей, и следите за тем, чтобы в процессе сборки уплотнительные кольца не деформировались.**
- Вы можете изменять длину распылителя вводя или выдвигая изогнутую трубку 24. Для этого ослабьте гайку 23, переместите изогнутую трубку 24 и затяните гайку 23 (см. рис. 1.2).

## Подключение шланга (см. рис. 2)

- Подключите шланг 16 к корпусу распылителя 20, как показано на рисунке 2.1.
- Подключите шланг 16 к верхней части опрыскивателя 2 к входному патрубку 7, как показано на рисунке 2.2.

## Использование распылителя (см. рис. 3, 11-12)

- На рис. 3 показаны варианты использования распылителя 17:
  - рис. 3.1 и 12 - распылитель 17 удерживается одной рукой, при этом электроинструмент удерживается другой рукой, висит на плече на ремне 18, либо стоит на земле. Этот метод подходит для опрыскивания больших площадей, при опрыскивании высоких веток, работы с лестницы и т.п.;
  - рис. 3.2 и 13 - распылитель 17 установлен в рукоятку 4 электроинструмент удерживается одной рукой. Этот метод подходит для быстрой обработки больших площадей, в случаях, когда не требуется поднимать распылитель 17.

## Ремень для транспортировки (см. рис. 4)

На рис. 4 показано как устанавливать ремень для транспортировки 18.

## Наполнение бака (см. рис. 5-6)



**Внимание: перед наполнением бака 8 всегда снимайте верхнюю часть опрыскивателя 2.**

- Откройте защелки 14 (см. рис. 5.1).
- Снимите верхнюю часть опрыскивателя 2 (см. рис. 5.2).
- Откройте крышку 6 (см. рис. 6.1).
- Вставьте в горловину бака 8 воронку 27 (не входит в комплект поставки).
- Рекомендуется готовить раствор для распыления в отдельной емкости, после чего заливать его в бак 8. В этом случае его возможно лучше перемешать. Однако, допускается приготовление раствора для распыления непосредственно в баке 8:
  - наполните бак 8 водой (объем залитой воды вы можете увидеть на шкале 15);
  - крышка 6 имеет разметку и может быть использована как мерный стакан. Налейте в крышку 6 химикат и добавьте его в бак 8 (см. рис. 6.2). **Внимание: соблюдайте рекомендованные пропорции при приготовлении раствора.**

- Накрутите крышку **6** на горловину бака **8**, установите верхнюю часть опрыскивателя **2** и закройте защелку **14**.
- Удерживая электроинструмент в вертикальном положении одной рукой за рукоятку **4**, а второй рукой за дно бака **8** несколько раз встряхните электроинструмент, чтобы перемешать раствор для распыления.

## Зарядка аккумулятора электроинструмента

### Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Электроинструмент поставляется с частично заряженным аккумулятором **13**. Перед первым использованием обязательно произведите полную зарядку аккумулятора **13**.

### Процесс зарядки (см. рис. 7, 9)

- Откройте крышку **9** (см. рис. 7.1, 9.1).
- Нажмите на фиксатор **12** и снимите аккумулятор **13** (см. рис. 7.2-7.3, 9.2-9.3).
- Подключите зарядное устройство **19** к сети.
- Вставьте аккумулятор **13** в зарядное устройство **19** (см. рис. 7.4, 9.4).
- Отключите зарядное устройство **19** от сети после завершения зарядки.
- Извлеките аккумулятор **13** из зарядного устройства **19** и установите аккумулятор **13** в электроинструмент, после чего закройте крышку **9**.

### Индикаторы процесса зарядки (см. рис. 8, 10)

Индикаторы зарядного устройства **29** и **30** информируют о ходе процесса зарядки аккумулятора **13**. Информация о значениях сигналов индикаторов **29** и **30** представлена на наклейке **28** (см. рис. 8, 10).

- Рис. 8.1, 10.1 - (зеленый индикатор **30** светится, аккумулятор **13** не вставлен в зарядное устройство **19**) - зарядное устройство **19** подключено к сети (состояние готовности к зарядке).
- Рис. 8.2, 10.2 - (зеленый индикатор **30** мигает, аккумулятор **13** вставлен в зарядное устройство **19**) - идет процесс зарядки аккумулятора **13**.
- Рис. 8.3, 10.3 - (зеленый индикатор **30** светится, аккумулятор **13** вставлен в зарядное устройство **19**) - аккумулятор **13** полностью заряжен.
- Рис. 8.4, 10.4 - (красный индикатор **29** светится, аккумулятор **13** вставлен в зарядное устройство **19**) - процесс зарядки аккумулятора **13** остановлен из-за неподходящего температурного режима. При нормализации температурного режима, процесс зарядки возобновится.
- Рис. 8.5, 10.5 - (красный индикатор **29** мигает, аккумулятор **13** вставлен в зарядное устройство **19**) - процесс зарядки аккумулятора **13** остановлен из-за его неисправности. Замените неисправный аккумулятор **13**, его дальнейшее использование запрещено.



**В процессе зарядки аккумулятор **13** и зарядное устройство **19** нагреваются - это нормально.**

## Включение / выключение электроинструмента

### Кратковременное включение / выключение

#### Включение:

- Чтобы включить электроинструмент переместите выключатель / выключатель **5** в положение "ON" (см. рис. 11.1).
- Чтобы начать опрыскивание нажмите и удерживайте в этом положении спусковой рычаг **31** (см. рис. 11.1).

#### Выключение:

- Чтобы прекратить опрыскивание отпустите спусковой рычаг **31** (см. рис. 11.2).
- Чтобы выключить электроинструмент переместите выключатель / выключатель **5** в положение "OFF" (см. рис. 11.1).

### Включение на длительное время / выключение

#### Включение:

- Чтобы включить электроинструмент переместите выключатель / выключатель **5** в положение "ON" (см. рис. 11.1).
- Чтобы начать опрыскивание нажмите и удерживайте в этом положении спусковой рычаг **31** (см. рис. 11.1). Переместите спусковой рычаг **31** вперед, чтобы зафиксировать его в нажатом положении (см. рис. 11.3).

#### Выключение:

- Чтобы прекратить опрыскивание переместите спусковой рычаг **31** назад и отпустите его (см. рис. 11.3).
- Чтобы выключить электроинструмент переместите выключатель / выключатель **5** в положение "OFF" (см. рис. 11.1).

## Конструктивные особенности электроинструмента

### Температурная защита (см. рис. 8.6, 10.6)

Температурная защита автоматически отключает электроинструмент при чрезмерной нагрузке, либо если температура аккумулятора **13** превышает 80°C. Это защищает электроинструмент от повреждения при несоблюдении условий эксплуатации. При срабатывании этой системы защиты индикаторы **11** будут мигать, как показано на рис. 8.6, 10.6 в течение 3 секунд.

### Защита от перегрева (см. рис. 8.6, 10.6)

Система защиты двигателя от перегрева автоматически отключает электроинструмент в случае перегрева. В этой ситуации дайте электроинструменту остыть, прежде чем снова включить его. При срабатывании этой системы защиты индикаторы **11** будут мигать, как показано на рис. 8.6, 10.6 в течение 3 секунд.

### Защита от перегрузки (см. рис. 8.6, 10.6)

Система защиты двигателя от перегрузки автоматически отключает электроинструмент, в случае

если он работает таким образом, что потребляет чрезмерно высокий ток.

При срабатывании этой системы защиты индикаторы **11** будут мигать, как показано на рис. 8.6, 10.6 в течение 3 секунд.

### Защита от глубокого разряда

Аккумулятор **13** имеет систему защиты от глубокого разряда. В случае полной разрядки аккумулятора **13**, электроинструмент автоматически выключается. **Внимание: не пытайтесь включать электроинструмент, при срабатывании системы защиты - в этом случае аккумулятор 13 может быть поврежден.**

**Индикаторы степени заряда аккумулятора (см. рис. 8.7, 10.7)**

При нажатии на кнопку **10** индикаторы **11** показывают степень зарядки аккумулятора **13** (см. рис. 8.7, 10.7).

### Переносной ремень (см. рис. 4)

Для удобства транспортировки, а также для большей мобильности при работе используйте переносной ремень **18**. Присоедините ремень **18** к креплениям **1** (см. рис. 4). При необходимости отрегулируйте длину ремня **18**, таким образом, чтобы Вам было удобно, переносить электроинструмент.

**Регулировка формы факела распыления (см. рис. 12, 13)**

Поворачивая головку распылителя **32**, можно настроить форму факела распыления (см. рис. 12, 13).

## Рекомендации при работе электроинструментом



**Внимание: раствор для опрыскивания должен иметь консистенцию воды, запрещается распылять более густые вещества, это может привести к поломке электроинструмента.**

- Подготовьте раствор для опрыскивания и заполните бак **8**.
- Произведите регулировки длины изогнутой трубки **24**.
- Включите электроинструмент и начните опрыскивание. Если необходимо произведите регулировку формы факела распыления.
- Если в процессе работы раствор распыляется неравномерно, проверьте количество жидкости в баке **8**, если необходимо добавьте. Также возможно засорилось отверстие сопла **32** или отверстия в головке распылителя **33**, если необходимо прочистите их, как описано ниже.
- После окончания работ, выключите электроинструмент и отсоедините верхнюю часть опрыскивателя **2**. Слейте оставшийся раствор из бака **8** и тщательно промойте крышку **6**, бак **8**, шланг **16**, распылитель **17**, как описано ниже.

## Обслуживание / профилактика электроинструмента

**Перед проведением всех процедур извлеките из электроинструмента аккумулятор 13.**

### Рекомендации по эксплуатации аккумулятора

- Своевременно заряжайте аккумулятор **13**, не дожидаясь его полной разрядки. Если при работе наблюдается падение мощности, необходимо прервать работу и зарядить аккумулятор **13**.
- Не заряжайте полностью заряженный аккумулятор **13**, это сократит срок его службы.
- Заряжайте аккумулятор **13** при температуре 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Если электроинструмент не используется длительное время, заряжайте аккумулятор **13** один раз в 6 месяцев.
- Своевременно заменяйте аккумулятор, выработавшие свой ресурс. Падение производительности или значительное сокращение времени работы электроинструментом после зарядки указывает на старение аккумулятора **13** и необходимость его замены. Также следует учитывать, что аккумулятор **13** может разряжаться быстрее, если работы ведутся при температуре ниже 0°C.
- При длительном хранении без использования рекомендуется хранить аккумулятор **13** при комнатной температуре, заряженным на 50%.

### Чистка электроинструмента (см. рис. 5-6, 14)



**Внимание: категорически запрещается оставлять и хранить раствор для распыления в баке, а также не проводить промывку элементов электроинструмента после каждого использования, это может стать причиной поломки электроинструмента, в этом случае вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.**

- После окончания работ, выключите электроинструмент.
- Отсоедините верхнюю часть опрыскивателя **2** (см. рис. 5).
- Откройте крышку **6** (см. рис. 6) и тщательно промойте ее и бак **8** под проточной водой.
- Наполните бак **8** водой (примерно 2 литра), закройте крышку **6**, установите верхнюю часть опрыскивателя **2**, и включите электроинструмент.
- Распыляйте чистую воду, чтобы промыть насос электроинструмента, а также шланг **16** и распылитель **17**. Помните, распыляемая вода содержит химикат, который вы распыляли перед этим, соблюдайте меры предосторожности.
- При необходимости вы можете открутить сопло **32** и прочистить отверстие в нем, также отверстия в головке распылителя **33** проволокой подходящего диаметра (см. рис. 14). **Внимание: не используйте для этой процедуры стальную проволоку, иглы, сверла и т.п. - вы можете повредить сопло 32 или головку распылителя 33.**
- Промойте под проточной водой все используемые принадлежности - емкости для смешивания раствора, воронку **27** и пр.
- Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента яв-

ляется содержание его в чистоте. Регулярно про-  
дувайте электроинструмент сжатым воздухом че-  
рез вентиляционные отверстия 3.

### Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию  
вашего продукта вы можете получить в сервисных  
центрах. Информацию о сервисных центрах, схе-  
мы запчастей и информацию по запчастям Вы мо-  
жете найти по адресу: [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

---

## Транспортировка электроинструмен- тов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

### Li-Ion аккумуляторы

На Li-Ion аккумуляторы распространяются спе-  
циальные правила транспортировки опасных  
грузов. Нет необходимости соблюдения допол-  
нительных норм только при перевозке аккумуля-

торов самим пользователем на автомобильном  
транспорте.

Соблюдайте особые требования к упаковке и мар-  
кировке при перевозке с привлечением третьих лиц  
(напр.: самолетом). В этом случае, при подготовке  
груза к отправке, необходимо участие эксперта по  
опасным грузам.

Возможна отправка аккумуляторов только с непо-  
врежденным корпусом. Необходимо изолировать  
открытые контакты и упаковать аккумулятор так,  
чтобы он не перемещался внутри упаковки. Также  
необходимо соблюдать дополнительные националь-  
ные предписания.

---

## Защита окружающей среды



### Вторичное использование сырья вме- сто устрания мусора.

Электроинструмент, дополнительные  
принадлежности и упаковку следует эко-  
логически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов  
детали из синтетических материалов соответ-  
ственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напеча-  
тано на бумаге, изготовленной из вторсырья без  
применения хлора.